INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE VIENNA CONVENTION ON CONSULAR RELATIONS

(PARAGUAY v. UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER OF 8 JUNE 1998

1998

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE À LA CONVENTION DE VIENNE SUR LES RELATIONS CONSULAIRES

(PARAGUAY c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE DU 8 JUIN 1998

Official citation:

Vienna Convention on Consular Relations (Paraguay v. United States of America), Order of 8 June 1998, I.C.J. Reports 1998, p. 272

Mode officiel de citation:

Convention de Vienne sur les relations consulaires (Paraguay c. Etats-Unis d'Amérique), ordonnance du 8 juin 1998, C.I.J. Recueil 1998, p. 272

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070771-0

Sales number
N° de vente: **707**

8 JUNE 1998

ORDER

VIENNA CONVENTION
ON CONSULAR RELATIONS

(PARAGUAY v. UNITED STATES OF AMERICA)

CONVENTION DE VIENNE
SUR LES RELATIONS CONSULAIRES

(PARAGUAY c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

8 JUIN 1998

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1998
8 June
General List
No. 99

YEAR 1998

8 June 1998

CASE CONCERNING THE VIENNA CONVENTION ON CONSULAR RELATIONS

(PARAGUAY v. UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER

The Vice-President of the International Court of Justice, Acting President,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 44, paragraphs 3 and 4, of the Rules of Court,

Having regard to the Order of 9 April 1998, by which the Vice-President of the Court, Acting President, fixed 9 June 1998 and 9 September 1998, respectively, as time-limits for the filing of the Memorial of Paraguay and the Counter-Memorial of the United States;

Whereas by a letter of 20 May 1998, the Agent of Paraguay requested the Court to extend to 9 August 1998 the time-limit for the filing of its Memorial and explained the reasons for that request; and whereas on receipt of that letter the Registrar, referring to Article 44, paragraph 3, of the Rules of Court, transmitted a copy thereof to the Agent of the United States;

Whereas by a letter of 4 June 1998, the Agent of the United States indicated that his Government concurred that additional time should be accorded to the Parties for the filing of their written pleadings and proposed that the time-limits fixed in the Order of 9 April 1998 be extended, respectively, to 9 October 1998 for the filing of the Memorial of Paraguay and 9 April 1999 for the filing of the Counter-Memorial of the United

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1998

1998
8 juin
Rôle général
n° 99

8 juin 1998

AFFAIRE RELATIVE À LA CONVENTION DE VIENNE SUR LES RELATIONS CONSULAIRES

(PARAGUAY c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE

Le vice-président de la Cour internationale de Justice, faisant fonction de président en l'affaire,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les paragraphes 3 et 4 de l'article 44 de son Règlement,

Vu l'ordonnance du 9 avril 1998, par laquelle le vice-président de la Cour, faisant fonction de président en l'affaire, a fixé, respectivement, au 9 juin 1998 et au 9 septembre 1998 les dates d'expiration des délais pour le dépôt du mémoire du Paraguay et du contre-mémoire des Etats-Unis;

Considérant que, par lettre du 20 mai 1998, l'agent du Paraguay a prié la Cour de reporter au 9 août 1998 la date d'expiration du délai pour le dépôt du mémoire et a indiqué les raisons à l'appui de cette demande; et considérant que, dès réception de cette lettre, le greffier, se référant au paragraphe 3 de l'article 44 du Règlement, en a fait tenir copie à l'agent des Etats-Unis;

Considérant que, par lettre du 4 juin 1998, l'agent des Etats-Unis a indiqué que son gouvernement convenait de la nécessité, pour les Parties, de disposer d'un délai supplémentaire aux fins de la présentation de leurs écritures et proposait que les dates d'expiration des délais fixées dans l'ordonnance du 9 avril 1998 soient reportées, respectivement, au 9 octobre 1998 pour le dépôt du mémoire du Paraguay et au 9 avril 1999 pour

States; and whereas the Agent of Paraguay, duly informed of the matter, indicated that this proposal was acceptable to his Government;

Taking into account the agreement of the Parties,

Extends to 9 October 1998 the time-limit for the filing of the Memorial of Paraguay;

Extends to 9 April 1999 the time-limit for the filing of the Counter-Memorial of the United States; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this eighth day of June, one thousand nine hundred and ninety-eight, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the United States of America, respectively.

(*Signed*) Christopher G. WEERAMANTRY,
Vice-President.

(*Signed*) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.

le dépôt du contre-mémoire des Etats-Unis; et considérant que l'agent du Paraguay, dûment informé, a fait savoir que cette proposition agréait à son gouvernement;

Compte tenu de l'accord des Parties,

Reporte au 9 octobre 1998 la date d'expiration du délai pour le dépôt du mémoire du Paraguay;

Reporte au 9 avril 1999 la date d'expiration du délai pour le dépôt du contre-mémoire des Etats-Unis;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le huit juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République du Paraguay et au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Le vice-président,
(*Signé*) Christopher G. WEERAMANTRY.

Le greffier,
(*Signé*) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070771-0